

AVRIL 2020

# L'ECHO DES BOIS

## L'arbre et le bois dans tous leurs états

### La Txalaparta

**Instrument emblématique**

Cet instrument de musique à percussion est fait de deux planches sur lesquelles deux joueurs, à l'aide de deux bouts de bois marquent des rythmes compliqués qui rappellent le galop du cheval. C'est le plus ancien des instruments sans doute, son origine et sa fonction restent floues. Servait-il à communiquer d'une montagne à l'autre ? Ou l'utilisait-on pour écraser les pommes afin de fabriquer du cidre ?



### Ciné Actu :

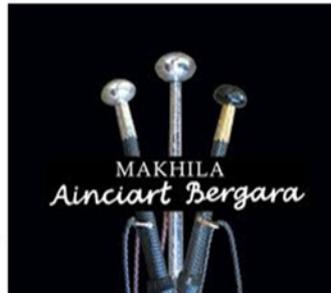
#### L'Appel de la Forêt

Film adapté du roman de Jack London

Buck est un chien qui va être enlevé pour servir de chien de traîneau au Canada pendant la ruée vers l'or. Suivez les aventures de ce chien au grand cœur ! Sortie en salles le 19 février 2020

## LE MAKHILA un bâton typiquement basque

**A Larressore, la famille Anciard fabrique des makhilas depuis sept générations.**



Le makila est constitué d'un bois de néflier souple et léger, d'une pointe en métal et du cuir de chevreau pour le pommeau. Les branches de néflier mettent 20 ans avant d'être utilisées : repérage dans la forêt, marquage, scarification, découpage et séchage. Les makilas sont fabriqués avec des outils : poinçons, marteaux, aiguilles et limes mais la technique reste encore unique et secrète. A son origine il était utilisé comme un compagnon de

marche par les basques surtout dans la province du Labourd. Il était à la fois un excellent bâton de marche et une arme permettant d'intimider l'ennemi ou de le combattre au besoin. Le makhila est offert pour prouver son affection à une personne lors d'un moment important de sa vie. L'entreprise produit environ 700 makhilas par an et le prix de base est de 320 euros. Des célébrités ont reçu en cadeau ce symbole basque : Charlie Chaplin, Didier Deschamps et même Emmanuel Macron.

Si vous voulez commander un makila appelez le : 05-59-93-03-05



**Vous pouvez aller visiter leur atelier : Inthalatzia ouest Laressore 64480**

### Dans ce numéro :

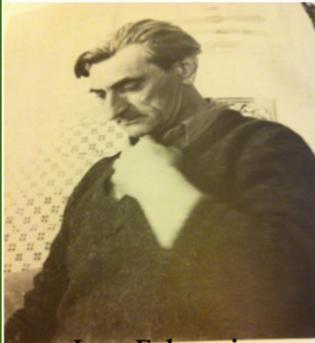
Jesus ECHEVERRIA <i>Sculpteur sur bois</i>	2
L'arbre de GUERNICA <i>Un chêne symbole de paix</i>	3
IRATY <i>Une forêt mythique</i>	3
BASAJAUN, OLENZERO <i>Personnages légendaires</i>	4
La maison labourdine <i>Un habitat familial</i>	4
Le bateau SAN JUAN <i>ressurgit du passé</i>	4

# Jesus ECHEVARRIA

## Sculpteur sur bois

Quelques unes de ses œuvres:

- Le sacre du printemps
- La création de l'homme
- Le couple
- L'arbre de vie
- Ama lur, la terre mère



Jesus Echevarria

Source : domaine paleineblog

*Edmond Rostand n'est pas le seul habitant célèbre de Cambo, la ville a accueilli des artistes, comme Pablo Tillac et Jesus Echevarria.*

Jesus Echevarria est un sculpteur qui s'est exilé à Cambo-les-bains en 1944. Il est né en 1916 à Bar-rambio en Espagne.



« Ama lur »

### Une œuvre de Jesus Echevarria dans notre collège

**Avez-vous remarqué la sculpture qui est au secrétariat ?**

« la vierge à l'enfant » est une sculpture en bois de chêne datant de 1994. L'OGEC a acquis cette sculpture pour le collège. Elle représente la vierge jeune et belle tendrement penchée sur l'enfant Jésus. Elle n'a pas de corps mais

Il a 17 ans au moment de la révolution de 1936-1939. A cause de ses idées républicaines ; il est emprisonné pendant 10 ans. A sa sortie, il s'exile en France à Cambo-les-bains où il épouse Maialen Castigar, Camboarde qui deviendra sa muse.

Dès son arrivée à Cambo, il consacre sa vie à la sculpture. Sa première œuvre est un portrait de la grand-mère de son épouse, sculpté dans la glaise. Il trouve l'inspiration dans la

littérature et la musique.

Ses œuvres sont disséminées dans le monde entier. Elles sont en général sculptées dans le bois de chêne, bois symbolique au Pays Basque.

Dans notre collège, nous avons une de ses œuvres : « La Vierge à l'enfant ».

Son épouse est venue nous la présenter le lundi 3 février. Ensuite nous sommes allés voir d'autres œuvres exposées au centre culturel de Cambo.



Maialen Castigar et les élèves de 6ème

simplement une cape qui la recouvre. La vierge est adossée à une tour romane pos-



La vierge à l'enfant

# L'arbre résistant de GUERNICA

*Le chêne est un symbole de la liberté chez les basques.*

Guernica est une ville qui se situe dans la province de la Biscaye au Pays basque. Le 26 avril 1937 à 17h30, un jour de marché, un bombardement a eu lieu. Celui-ci a été provoqué par les Allemands et Hitler pour soutenir Franco. La ville a été détruite à 70%. Cet arbre a miraculeusement survécu au bombardement. Depuis le 14<sup>ème</sup> siècle, cet arbre joue un rôle important. C'était un lieu de réunion, on y rédigeait les lois de la province et les seigneurs venaient y prêter serment. Aujourd'hui encore, le président du gouvernement basque entre en fonction lors d'une cérémonie qui se déroule dans le bâtiment construit à proximité de cet arbre.

L'actuel chêne de Guernica est jeune, il a été planté en 2015. Celui qui avait survécu au bombardement a duré 146 ans.



Le coin des expressions

*Être du bois dont on fait les héros*  
"Être de la même trempe"

*Faire flèche de tout bois ou Faire feu de tout bois*  
"Utiliser tous les moyens de fortune"

*Montrer de quel bois on se chauffe*  
"Montrer ce dont on est capable"

## La forêt d'IRATY

Depuis 45 ans, l'O.N.F (Office National des Forêts) gère la forêt d'Iraty. Cette forêt de 17.300 hectares est à cheval sur trois provinces basques : la Soule, la Basse-Navarre et la Navarre.

Elle serait apparue il y a plus de 3000 ans et compte une grande diversité d'essences d'arbres : 86% de hêtres, elle est d'ailleurs la plus grande hêtraie d'Europe. Le reste de la forêt est constitué de 11% de sapins et de 3% de pins sylvestres, d'ormes de montagne, de bouleaux, de frênes, d'érables

de quelques chênes, de plantations de mélèzes et des épicéas.

La forêt compte aussi une faune très diverse tel que les cerfs, isards, renards, chats sauvages, écureuils mais aussi oiseaux. Certaines espèces sont également protégées comme : le desman, la grenouille des Pyrénées et le pic à dos blanc.

La forêt abrite de nombreux insectes qui malheureusement avec les effets du réchauffement climatique sont d'après les scientifiques, en plus haute altitude que par le passé.

Cette forêt ne serait pas aussi belle sans le concours des gardes forestiers, des techniciens forestiers, des bûcherons, des débardeurs ainsi que des ouvriers sylviculteurs. Mieux vaut un guide pour la découvrir.

**Vous aimez le bois ? Vous cherchez un métier ?**

**En voici quelques uns. Ils sont nombreux et variés.**

Dans la forêt : bûcheron, technicien forestier

Le bois transformé : responsable de scierie, ingénieur papetier

La construction : charpentier, menuisier, ébéniste.

Les formations vont du CAP au bac +5.

La filière Bois emploie 440 000 personnes. Pourquoi pas vous ?



La forêt d'Iraty Tourisme 64

# Olentzero et Basajaun personnages légendaires

*Dans la légende, Olentzero est le père Noël du pays basque. C'est un charbonnier qui descend de sa montagne pour distribuer du charbon au solstice d'hiver.*



Olentzero, père Noël et charbonnier

Olentzero fabriquait du charbon de bois végétal à partir de branches de chêne. C'est un personnage original : gourmand, un peu ivrogne et son visage est noir de charbon. Il porte un béret, un foulard à carreaux et une blouse noire. Les enfants l'adorent, perché sur son âne, il leur offre des friandises dans la période de Noël.



Source: centerblog

Basajaun, créature des bois

*Dans la mythologie basque, Basajaun est une créature vivant dans les bois.*

C'est une créature de grande taille velue et chevelue. Sa tête dépasse au-dessus des arbres. Il impressionne par sa force physique et son agilité. Il peut traverser les montagnes en un clin d'œil. Ce géant est coléreux, charpenteur mais aussi joueur. Il tient à la main un bâton pour poursuivre les marcheurs égarés. Il pousse des cris féroces mais peut aussi rendre service aux bergers en leur annonçant l'arrivée de l'orage et la nuit, il surveille les enclos des bergers pour empêcher que les loups s'en approchent.



*Au Pays basque, chaque province possède sa propre architecture et utilise les matériaux locaux.*

## Maison labourdine et colombages

La maison Labourdine *etxea* en basque est une maison caractérisée par une façade blanche entrecoupée de poutres en bois appelées colombages.

Le charpentier jouait un rôle important dans la construction de la maison. Les colombages en bois de chêne et les volets pleins sont peints en rouge, couleur

traditionnelle. A l'origine cette couleur était obtenue à partir du sang de bœuf car il a l'avantage de protéger le bois des insectes et du pourrissement.

## Le bateau « San Juan » ressurgit du passé

*Depuis 2014, un bateau est construit à Pasajes (au Pays Basque sud) à partir des plans d'un baleinier qui fit naufrage en 1565 sur les côtes canadiennes.* Au 16<sup>e</sup> siècle, le San Juan était un baleinier qui partait du pays

Basque vers Terre Neuve pour chasser la baleine et ramener de la graisse qui servait à l'éclairage et à la fabrication du savon. En 1978, l'épave de San Juan a été découverte. Aujourd'hui la fondation Albaola dirige le projet de reconstruction de la réplique. 200 chênes sont nécessaires. L'ossature du bateau est en chêne qui provient de Navarre, la quille est en bois de hêtre. Le chantier devait s'achever en 2022.



Source : albaola

### Petit journal du patrimoine réalisé par :

*Equipe rédactionnelle :* Elèves de 6<sup>ème</sup> de l'atelier presse

*Rédacteurs en chef :* M.Teillagory et I.Tirilly

*Etablissement :* Collège Saint Michel Garicoïts

*Académie :* Bordeaux

*Adresse :* Allée Edmond Rostand - Cambo les Bains

*Tel :* 05 59 29 70 *Mail :* isabelle.tirilly78@gmail.com